Our Lady of Refuge

OUR MISSION: *"Our Lady of Refuge Parish is a place of safety and a beacon light for the local community. All people, young and old and of any culture, are welcome to take refuge in our parish and rest in the Lord. We live our faith in service to the community."*

2nd Sunday of Lent **March 16, 2025**

" March 17: Saint Patrick, Bishop."

" 17 de Marzo: San Patricio, Obispo."

" Ngày 17 tháng 3: Thánh Patrick, Giám Mục."

Parish Staff

Rev. Roberto Gomez — 408.715.2286 — roberto.gomez@dsj.org
Pastor

Rev. Duong Nguyen — 408.715.2285 — duong.t.nguyen@dsj.org
Parochial Vicar

Rev. Louis Lava (Leveil) — Cel. 408.708.5031 — anthony.louis.lava@dsj.org
Tamil Catholic Community Priest

Sr. Mariann Bich Dam Le, LHC — 408.715.2283 — mariann.le@dsj.org
Director of Vietnamese Catechist

Luis L. Miranda — 408.715.2282 — luis.lopezmiranda@dsj.org
Office & Business Manager

Arturo Reyes — 408.715.2276 — arturo.reyes@dsj.org
Director of Hispanic Ministry/ Confirmation Coordinator

Imelda Contreras — 408.715.2277 — imelda.contreras@dsj.org
Office Admin Assistant - English / Spanish

Thanh-Thao (Sue) Do — 408.715.2280 — sue.do@dsj.org
Office Admin Assistant - Vietnamese / English

Yasmine Flores — 408.715.2281 — yasmine.flores@dsj.org
Office Admin Assistant - English / Spanish

Mario Galvan — 408.715.2284 — mgalvan@catholiccharitiesscc.org
Catholic Charities of SCC

Donate Today

Please consider a gift to the ADA to help support the day-to-day services that our parishes rely on for support.

Thank you in advance for your generosity.

WEEKLY MASS SCHEDULE
HORARIO SEMANAL DE MISAS
CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Vigil Saturday | Sábado Vigilia
Thứ Bảy-Lễ Vọng

5:00 PM…….…….. Tiếng Việt
7:00 PM…..……..Mass in Tamil

SUNDAY | DOMINGO | CHÚA NHẬT

8:00 AM……... Thánh lễ tiếng Việt
10:00 AM……..……... Misa en Español
12:00 PM…….…… Mass in English
1:30 PM……..…... Misa en Español
4:00 PM..……. Thánh lễ tiếng Việt

WEEKDAY MASSES:

Monday - Saturday: 8:00 AM Vietnamese
Tuesday - Friday: 9:00 AM Spanish
Wednesday: 5:00 PM Perpetual Help Mass
1st. Thursday: 6:30 PM Divine Mercy Mass
Vietnamese, English & Spanish

Eucharistic Silent Adoration
Fridays: After 9am Mass until 6pm

Confessions in English/Spanish:
Tuesdays: After the 9am Mass
Fridays: 9:30am - 10:30am, 5pm - 6pm

Confessions Vietnamese:
Every Saturday after 8am Mass
30 mins before Weekend Masses:
5pm Saturday, 8am & 4pm Sunday

Weekly Collection & Donations Summary Report

Week Ending on	Total Sunday 1st and 2nd collections:
2/9/2025	$10,302.00
2/16/2025	$9,710.00
2/23/2025	$9,612.00
3/2/2025	$14,489.00
3/9/2025	$10,372.00
Feb/2025 Online Transactions:	$1,455.99
ADA-2025 Campaign Pledged Amount on Wk-05:	$18,035.00
ADA-2025 Campaign Total Pledged Amt. as of Wk-05:	$85,245.00

OFFICE HOURS
HORARIO DE OFICINA
GIỜ LÀM VIỆC VPGX

Tue - Fri | Martes - Viernes | Thứ Ba - Thứ Sáu
9:00 AM—12:00 PM & 1:00—6:00 PM
Saturday | Sábado | Thứ bảy
9:00 AM—12:00 PM
Parish Office Closed on Sunday, Monday & Holidays

Hospital Emergency Number:
(408) 345-2445

2165 Lucretia Avenue • San Jose, CA 95122 • Tel: (408) 715.2278 • Fax: (408) 715.2279 • https://ourladyofrefugesj.org/

Saint Patrick, Bishop.

Quote:

I, Patrick, a sinner, a most simple countryman, the least of all the faithful and most contemptible to many…was taken captive. I was at that time about sixteen years of age. I did not, indeed, know the true God; and I was taken into captivity in Ireland with many thousands of people…And there the Lord opened my mind to an awareness of my unbelief, in order that, even so late, I might remember my transgressions and turn with all my heart to the Lord my God…
~ Confession of Saint Patrick.

Saint Patrick was born in Roman-ruled Britain to a Christian family, but he struggled with his faith in his youth. At sixteen, his life changed when Gaelic slave traders captured him and took him to Ireland, a pagan land ruled by clans and druids. During his six years in captivity as a swineherd, Patrick turned to prayer, undergoing a spiritual transformation that deepened his faith. He later described how God opened his heart, leading him to pray constantly and commit himself fully to the Lord.

One night, Patrick received a vision instructing him to escape. Trusting in God's guidance, he fled and traveled nearly 200 miles to find a ship back to Britain. After a perilous journey, he was reunited with his family, but he soon felt called to return to Ireland—not as a slave, but as a missionary. Despite opposition, Patrick pursued religious training, was ordained a bishop, and eventually returned to Ireland to convert the people who had once enslaved him.

Through his understanding of Irish culture and language, Patrick effectively evangelized the country, often converting local kings first, knowing their people would follow. Despite hardships, opposition from druids, and even another brief captivity, he remained steadfast in his mission. Over nearly thirty years, he baptized thousands, built churches, and transformed Ireland into a stronghold of Christianity. His influence was so profound that legends arose about his life, emphasizing his remarkable faith and perseverance.

Saint Patrick's life is a testament to the power of faith, humility, and surrendering to God's will. Through suffering, he was transformed, and through his mission, he transformed an entire nation. His story calls us to embrace our own faith journey, seek God's guidance, and courageously follow His call wherever it may lead.

Prayer: Saint Patrick, you were captured and made a slave. God used that captivity to change your heart and draw you to Himself. Once converted, you chose to become a holy slave of Christ, bringing His saving message to a hostile and pagan land. Please pray for me, that I may imitate your conversion and place myself at the service of the will of God. Saint Patrick, pray for me. Jesus, I trust in You.

* * *

San Patricio, Obispo.

Cita:

Yo, Patricio, un pecador, un hombre de campo muy simple, el menor de todos los fieles y el más despreciable para muchos… fui capturado. Tenía entonces unos dieciséis años. No conocía, en verdad, al Dios verdadero; y fui llevado en cautiverio a Irlanda con muchos miles de personas... Y allí el Señor abrió mi mente a la conciencia de mi incredulidad, para que, aunque fuera tarde, pudiera recordar mis transgresiones y volver con todo mi corazón al Señor mi Dios…
~ Confesión de San Patricio.

San Patricio nació en la Britania gobernada por los romanos en el seno de una familia cristiana, pero en su juventud tuvo dificultades con su fe. A los dieciséis años, su vida cambió cuando comerciantes de esclavos gaélicos lo capturaron y lo llevaron a Irlanda, una tierra pagana gobernada por clanes y druidas. Durante sus seis años de cautiverio como porquero, Patricio recurrió a la oración, experimentando una transformación espiritual que fortaleció su fe. Más tarde describió cómo Dios abrió su corazón, llevándolo a orar constantemente y a entregarse plenamente al Señor.

Una noche, Patricio tuvo una visión que le indicaba escapar. Confiando en la guía de Dios, huyó y recorrió casi 200 millas hasta encontrar un barco de regreso a Britania. Después de un peligroso viaje, se reunió con su familia, pero pronto sintió el llamado de regresar a Irlanda, no como esclavo, sino como misionero. A pesar de la oposición, se formó en la fe, fue ordenado obispo y finalmente regresó a Irlanda para convertir al pueblo que una vez lo había esclavizado.

Gracias a su conocimiento de la cultura y el idioma irlandés, Patricio evangelizó eficazmente el país, a menudo convirtiendo primero a los reyes locales, sabiendo que su pueblo les seguiría. A pesar de las dificultades, la oposición de los druidas e incluso otro breve cautiverio, permaneció firme en su misión. Durante casi treinta años, bautizó a miles, construyó iglesias y transformó a Irlanda en un bastión del cristianismo. Su influencia fue tan profunda que surgieron numerosas leyendas sobre su vida, resaltando su extraordinaria fe y perseverancia.

La vida de San Patricio es un testimonio del poder de la fe, la humildad y la entrega a la voluntad de Dios. A través del sufrimiento, fue transformado, y mediante su misión, transformó a toda una nación. Su historia nos llama a abrazar nuestro propio camino de fe, buscar la guía de Dios y seguir valientemente Su llamado, dondequiera que nos lleve.

Oración: San Patricio, fuiste capturado y hecho esclavo. Dios usó ese cautiverio para cambiar tu corazón y acercarte a Él. Una vez convertido, elegiste convertirte en un santo siervo de Cristo, llevando Su mensaje de salvación a una tierra hostil y pagana. Por favor, ruega por mí, para que pueda imitar tu conversión y ponerme al servicio de la voluntad de Dios. San Patricio, ruega por mí. Jesús, en Ti confío.

Thánh Patrick, Giám Mục.

Trích dẫn:

Tôi, Patrick, một kẻ tội lỗi, một người nông dân đơn sơ, là người thấp hèn nhất trong tất cả những tín hữu và bị khinh rẻ bởi nhiều người... đã bị bắt làm nô lệ. Khi đó tôi khoảng mười sáu tuổi. Tôi thực sự không biết Chúa thật; và tôi đã bị bắt làm nô lệ ở Ireland cùng với hàng ngàn người khác… Và ở đó, Chúa đã mở tâm trí tôi để nhận ra sự vô tín của mình, để dù muộn màng, tôi có thể nhớ lại những tội lỗi của mình và quay trở lại với Chúa, Đức Chúa Trời của tôi...
~ Tự Sự của Thánh Patrick.

Thánh Patrick sinh ra ở Anh, vùng đất dưới sự cai trị của đế quốc La Mã, trong một gia đình yêu thương, có thể là con một. Cha của ông là một thượng nghị sĩ và là một phó tế, và ông của ông là một linh mục đã lập gia đình. Mặc dù được nuôi dưỡng trong một gia đình Kitô giáo, Patrick đã gặp phải sự khó khăn trong đức tin của mình, và sau này đã thừa nhận rằng khi còn trẻ, ông "không biết Chúa thật". Câu chuyện của ông, được lưu lại trong Tự Sự, kể lại cách mà ân sủng của Chúa đã biến đổi cuộc đời ông từ một cậu bé không tin thành một nhà truyền giáo tận tụy. Con đường của ông bắt đầu bằng những thử thách, khi, vào tuổi 16, ông bị bắt cóc bởi những kẻ buôn nô lệ Gaelic và bị đưa đến Ireland, nơi ông bị bắt làm nô lệ cùng với hàng ngàn người khác.

Vào thời điểm Patrick bị bắt làm nô lệ, Ireland là một vùng đất ngoại giáo, bị cai trị bởi các bộ tộc và các vị vua, với các tín ngưỡng tôn thờ đa thần và thuyết vật linh. Các thầy tu Druids, những người lãnh đạo tinh thần của các bộ tộc, thực hành ma thuật đen, bùa chú và các câu thần chú. Patrick tin rằng ông và những người bạn đồng cảnh ngộ đã quay lưng lại với Chúa, dẫn đến việc họ bị bắt làm nô lệ như một hình thức trừng phạt thiêng liêng. Tuy nhiên, ông cũng nhận ra rằng sự đau khổ là cách để Chúa kêu gọi con cái Ngài quay lại với Ngài. Chính trong thời gian này, trái tim của Patrick bắt đầu thay đổi. Ông nhận thức được sự vô tín trong quá khứ và quay trở lại hoàn toàn với Chúa, ăn năn về những tội lỗi của mình và đặt niềm tin vào Ngài.

Thời gian bị giam cầm trở thành một giai đoạn phát triển tâm linh sâu sắc đối với Patrick. Ông làm công việc chăm sóc lợn, chịu đựng thời tiết khắc nghiệt và sự cô đơn, nhưng qua những thử thách này, ông đã phát triển một đời sống cầu nguyện mãnh liệt. Những suy nghĩ về Chúa ban đầu đã trở thành một mối quan hệ với Ngài. Patrick cuối cùng đã cầu nguyện lên đến một trăm lần mỗi ngày và đêm, cảm nhận được Thánh Thần cháy bỏng trong lòng. Sau sáu năm, ông nhận được một thị kiến chỉ dẫn ông trở về nhà. Theo sự hướng dẫn thần thánh này, ông đã trốn thoát, đi gần 200 dặm để đến một con tàu sẽ đưa ông trở lại Anh. Hành trình về nhà đầy gian nan, nhưng nhờ sự can thiệp của Chúa, Patrick và những người bạn đồng hành đã sống sót. Cuối cùng ông được đoàn tụ với gia đình, nhưng sứ mệnh của ông vẫn chưa kết thúc.

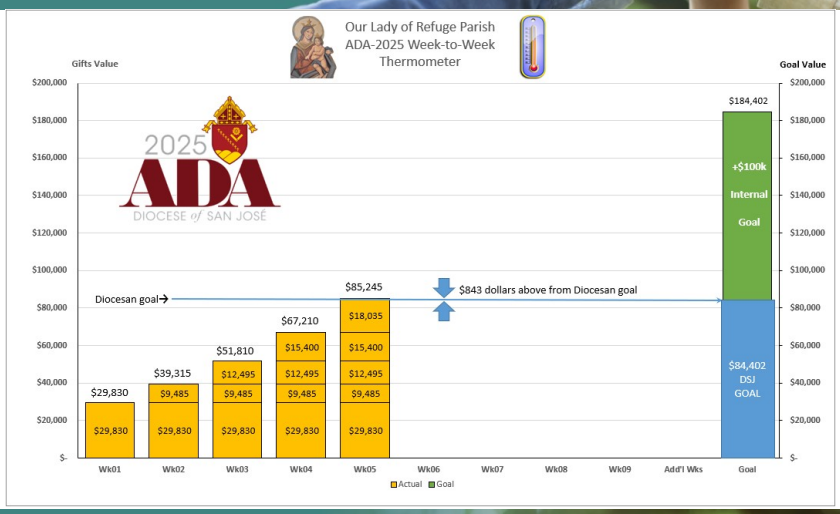
Trở lại Anh, Patrick tiếp tục cầu nguyện và nghiên cứu đức tin Công giáo. Trong thời gian này, ông nhận được một thị kiến khác, trong đó ông nghe thấy người dân Ireland kêu gọi ông trở lại: “Chúng tôi cầu xin ngài, người trẻ thánh thiện, xin ngài đến và đi lại giữa chúng tôi.” Mặc dù bị gia đình phản đối, Patrick biết rằng ông phải trở lại—không phải như một nô lệ, mà là một nhà truyền giáo. Ông chuẩn bị bằng cách nghiên cứu Kinh Thánh, học hỏi thêm về đức tin, và cuối cùng trở thành một giám mục. Vì ông đã có kiến thức trực tiếp về văn hóa và ngôn ngữ Ireland, ông rất phù hợp để truyền giáo cho người dân Ireland. Phương pháp của ông là chiến lược: trước tiên ông tìm cách hoán cải các vị vua và thủ lĩnh bộ tộc địa phương, vì ông biết rằng khi họ tiếp nhận đức tin, dân chúng của họ sẽ theo sau. Qua nhiều năm, Patrick đã rửa tội cho hàng ngàn người, thành lập các nhà thờ, và biến Ireland từ một vùng đất ngoại giáo thành một thành trì của Kitô giáo.

Sứ mệnh của Patrick không thiếu thử thách. Ông đối mặt với sự phản đối từ các thầy tu Druids, những mối đe dọa bạo lực, và thậm chí là một giai đoạn bị bắt làm nô lệ lần nữa. Mặc dù gặp phải những thử thách này, ông vẫn kiên định, tin tưởng vào kế hoạch của Chúa. Đức tin và sự kiên trì của ông đã dẫn đến việc hoán cải Ireland, nơi sau này trở thành một trung tâm hoạt động truyền giáo, gửi các nhà truyền giáo đi khắp thế giới để rao giảng Phúc Âm. Tầm ảnh hưởng của Thánh Patrick lớn đến nỗi nhiều truyền thuyết đã hình thành xung quanh tên ông, nhấn mạnh vai trò của ông trong sự biến đổi của Ireland. Cuộc đời ông là một minh chứng cho sức mạnh của đức tin, khiêm nhường và sự kiên trì. Khi chúng ta tôn vinh Thánh Patrick, chúng ta được nhắc nhở phải đón nhận ý Chúa, tìm kiếm sự hoán cải cá nhân và tin tưởng vào mục đích thiêng liêng của Chúa dành cho cuộc sống của chúng ta.

Lời cầu nguyện:

Thánh Patrick, ngài đã bị bắt và trở thành nô lệ. Chúa đã sử dụng sự bắt bớ đó để thay đổi trái tim ngài và kéo ngài đến gần Ngài hơn. Khi đã được hoán cải, ngài đã chọn trở thành một nô lệ thánh thiện của Đức Kitô, mang thông điệp cứu độ của Ngài đến một vùng đất thù địch và ngoại giáo. Xin cầu nguyện cho tôi, để tôi có thể bắt chước sự hoán cải của ngài và đặt mình vào sự phục vụ theo ý Chúa. Thánh Patrick, cầu nguyện cho tôi. Chúa Giêsu, con tín thác vào Ngài.

" ADA—2025 Week-to-Week Progress Report "



2025 ADA DIOCESE of SAN JOSÉ

Progress Report

WEEK #	Gifts	#Pledges	%Participation
Wk01	$ 29,830	47	1.6%
Wk02	$ 9,485	27	0.9%
Wk03	$ 12,495	28	0.9%
Wk04	$ 15,400	39	1.3%
Wk05	$ 18,035	35	1.2%
Wk06	$ -		0.0%
Wk07	$ -		0.0%
Wk08	$ -		0.0%
Wk09	$ -		0.0%
Add'l Weeks	$ -		0.0%
TOTAL PLEDGED	**$ 85,245**	**176**	**5.9%**
Parish + DSJ Goal	**$ 184,402**	**3,006**	**100.0%**

RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

If you are an adult and are in need of the Sacraments of Baptism,Eucharist and Confirmation, please call Arturo Reyes at 408-715-2276.

++++++++++++++++++++++++++++++++++++

RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS

Si usted es un adulto y necesita el Sacramento de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación, favor de llamar a Arturo Reyes al 408-715-2276.

++++++++++++++++++++++++++++++++++++

GIÁO LÝ DỰ TÒNG CHO NGƯỜI LỚN

Nếu quý vị muốn được lãnh nhận các Bí tích Khai Tâm: Rửa Tội, Thánh Thể và Thêm Sức, xin vui lòng liên lạc với Sơ Mariann Le ở số 408-715-2283.

++++++++++++++++++++++++++++++++++++

Sr. Mariann's Work Schedule:
Sunday: 9:00am-1:00pm
Tuesday: 9:00am-5:00pm
Thursday: 9:00am– 5:00pm
Friday: 11:00am– 5:00pm
Saturday: 11:00am- 6:00pm

= = = =

Tĩnh Tâm mùa Chay 2025

Giáo Xứ Đức Bà Là Chốn Tựa Nương

Giáo Xứ Đức Bà Là Chốn Tựa Nương sẽ có hai ngày tĩnh tâm Mùa Chay cho tất cả mọi người trong Giáo xứ để chuẩn bị tâm hồn đón Chúa Phục Sinh vào ngày **thứ Tư 19 tháng 3 và thứ Năm 20 tháng 3, 2025** lúc 7 giờ tối, với chủ đề: "**Đừng Theo Ý Con**", sẽ do **Cha Đaminh Giuse Nguyễn Thiết Thắng, SDD**, thuộc Tu Đoàn Tông Đồ Giáo Sĩ Nhà Chúa hướng dẫn. Xin mời quý ông bà và anh chị em tham dự.

Arroyo's Gardening Services

- Landscaping - Maintenance
- Sod & Seed
- Sprinkler Systems
- Tree & Palm Trimming
- Stump Removal

Insured & Bonded

- Fences
- Concrete, Bricks
- Pavers
- Hauling, Clean Ups
- Gutter Cleaning

JUAN: (408) 561-9825
Lic.# 8928230532
www.arroyosgardening.com

FREE ESTIMATES

YOUR AD HERE !
3-1/2" H x 4" W
(inside -> pg 8)
RESERVATION CODE: P8-03

MR. PIPE

NEED A PLUMBER?
CALL MR. PIPE

ERNESTO BERMÚDEZ
408 375 2813
mrpipe84@gmail.com

Lic. #108 9770

Let Us Take Care Of Your Family

Majestic

Majestic Home Health & Hospice
SERVICES

we can Help you with:

- Registered Nurse
- Licensed Vocational Nurse
- Physical Therapist
- Occupational Therapist
- Speech Therapist
- Certified Home Health Aide
- Medical Social Worker
- Hospice Services
- Palliative Care

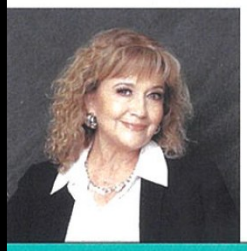
Insurances We Accept:
Medicare - Alignment- SCFHP- VHP

Cities we serve:
South Bay Area - Santa Clara, Palo alto, Sunnyvale, Los Gatos, Cupertino, San Jose, Mountain View Santa Cruz, Watsonville And Hollister

Call Today!
408-779-0100

YOUR AD HERE !
1-3/4" H x 3-1/2" W
(outside -> pg 8)
RESERVATION CODE: P8-05

Dignity MEMORIAL



JUANITA VELADOR
Pre-Planning Advisor
408-398-1418
juanita.velador@dignitymemorial.com
Hablo Español

OAK HILL CEMETERY
FD 991/ COA 469
Memorial Park & Mortuary
300 Curtner Ave. | San Jose, CA 95125

Cemetery Lic: #61589

YOUR AD HERE !
3" H x 2-1/2" W
(inside -> pg 8)
RESERVATION CODE: P8-07

YOUR AD HERE !
3" H x 2-1/2" W
(inside -> pg 8)
RESERVATION CODE: P8-08

YOUR AD HERE !
3" H x 2-1/2" W
(inside -> pg 8)
RESERVATION CODE: P8-09